

11ª SEMANA DE CONFINAMIENTO (1-5 de junio)

PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO, GRIEGO I DIURNO Y NOCTURNO

En lo que respecta a la asignatura de Griego I, la tarea que permitirá compensar la pérdida de horas lectivas incluirá dos partes:

- a. Cultura griega: Leer un fragmento del dossier de historia.

Opcional: Las redes sociales pueden ser una excelente manera de mantener el contacto y de aprender de manera entretenida, variada e interactiva. Se sugiere solicitar ingreso en el grupo de Facebook “Cultura clásica Pedro de Luna”, que es un grupo integrados por alumnos, exalumnos y profesores, con entradas sobre etimología, historia griega y romana, arqueología, literatura.

- b. Traducción:

El texto que trabajamos se comparte mediante el drive de Gmail para que los alumnos puedan hacer preguntas a modo de comentarios y para que el profesor añada comentarios léxicos o gramaticales. Cada día se propone un fragmento de cuatro líneas aproximadamente y los alumnos enviarán la tarea que hayan realizado para hacer un seguimiento. El profesor corregirá y responderá individualmente a cada alumno. La traducción se subirá al drive a la semana de haber sido enviada, por si algún alumno se demorase en la entrega por cualquier motivo. A partir de que haya pasado una semana, la tarea contará como no realizada

Aunque el léxico de la lectura aparece en el vocabulario que sigue a la misma, se sugiere utilizar el diccionario online ‘Dicciogriego’, <https://www.dicciogriego.es/>.

- c. Se sugiere practicar lectura y gramática, esta última con el *Eton Greek Project* <https://www.etoncollege.com/GreekProject> (en el Set-up se deben marcar aquellos aspectos que se desean practicar (desactivando las formas que no interesen).

En esta semana se reservan los tres primeros días para los contenidos lingüísticos y el último día para contenidos culturales. A continuación, pasamos a detallar la tarea por sesiones:

11ª SEMANA

SESIÓN 38, LUNES 1 DE JUNIO

Memoranda:

Apóyate en el vocabulario y en el diccionario online *diccio griego*:

<https://www.dicciogriego.es/index.php#lemas>

Mira en el apéndice gramatical la declinación del demostrativo οὗτος, αὕτη, τοῦτο 'ese' y compárala con la del artículo, porque, como le pasa al artículo, los nominativos masculinos y femeninos empiezan por espíritu áspero y el resto de casos por τ.

Los cuantificadores como los numerales o los indefinidos suelen ir acompañados de genitivos partitivos: Cinco de nosotros, Alguno de nosotros, una docena de personas.

-ως es terminación de adverbios calificativos de modo. Son palabras derivadas de adjetivos.

ὥσπερ es un adverbio relativo de modo 'como'

Un ejemplo de adjetivo neutro sustantivado: τὰ καλὰ 'las cosas hermosas'

Γεα+οργός > γεωργός 'el que trabaja la tierra' 'campesino'

De Θάλαττα 'mar' deriva 'Θαλάττιος' marino

No confundas ἀλλά 'pero' con ἄλλος, -η, -ον, 'otro'

1. Traduce

καὶ δὴ καὶ¹ οὐ ῥαδίως μανθάνουσιν οἱ Λακεδαιμόνιοι τὰ ναυτικά, εὖ οἶδα ὅτι, ἐπειδὴ γεωργοί εἰσι καὶ οὐ θαλάττιοι. τὸ δὲ ναυτικὸν τέχνη ἐστί· καὶ ταύτην μανθάνουσιν οἱ ἄνθρωποι διὰ τὴν μελετήν², ὥσπερ καὶ τὰς ἄλλας τέχνας, ἄλλως δὲ οὐδαμῶς³.

2. Analiza τὰς ἄλλας τέχνας

3. Analiza el verbo οἶδα

4. Busca la etimología de tecnócrata, misántropo

SESIÓN 39, MARTES 2 DE JUNIO

5. Traduce:

¹ καὶ δὴ καὶ, y precisamente

² διὰ τὴν μελετήν, por la práctica

³ ἄλλως δὲ οὐδαμῶς, y de otra manera de ningún modo

ὕμεῖς γὰρ δὴ εὖ ἴστε ὅτι οὐ ῥαδίως, ἀλλὰ χαλεπῶς καὶ μετὰ⁴ πολλῆς μελετῆς, μανθάνετε ταύτην τὴν τέχνην. - "ἀλλὰ οἱ Λακεδαιμόνιοι" - φησί τις ὑμῶν⁵ - "ἄρα οὐ μελετῶσιν;" - ἐγὼ δὲ ἀποκρίνομαι "οὐκ, ἀλλὰ ἡμεῖς, ἐπειδὴ⁶ κρατοῦμεν κατὰ⁷ θάλατταν, κωλύομεν."

6. Analiza μετὰ πολλῆς μελετῆς
7. Analiza el verbo φησί
8. Busca la etimología de Talasocracia, egocéntrico

SESIÓN 40-41, MIÉRCOLES 3 DE JUNIO –JUEVES-VIERNES 2/3 DE JUNIO

HÉROES GRIEGOS: ORFEO

<https://ed.ted.com/lessons/the-tragic-myth-of-orpheus-and-eurydice-brendan-pelsue>



Orfeo, el poeta

"Innúmeras sobrevolaban las aves su cabeza, y los peces erguidos del mar de lapislázuli saltaban al son de su bello canto"

Simónides de Region fr. 384, siglo VI - V

"Orfeo, que con el sonido de su lira reunía a los árboles y con su música congregaba a las fieras salvajes".

⁴ Μετὰ + genitivo 'con'

⁵ τις ὑμῶν pronombre indefinido + pronombre personal en genitivo

⁶ Puesto que

⁷ Κατὰ por

Orfeo nació en Tracia, en la ladera del monte Olimpo y era hijo del rey tracio Eagro y de una musa, tal vez Calíope. Su dominio del canto y de la lira era tal que podía domar bestias salvajes con su música, y hacer que las rocas y los árboles se desplazaran para seguirle. Debido a sus dotes excepcionales, participó en la expedición de los argonautas, siendo su cometido aumentar la fuerza de los remeros con su canto, apaciguar las tempestades y contrarrestar el canto fatal de las sirenas.⁸

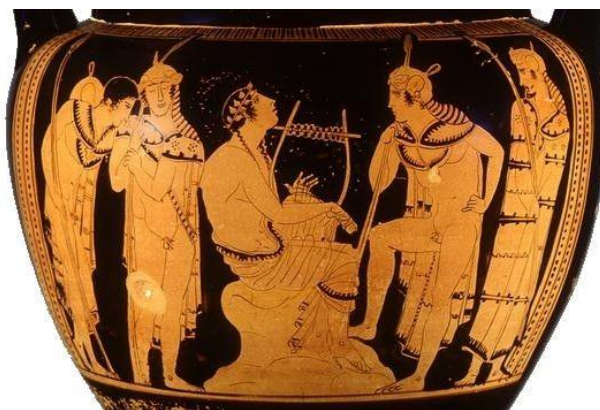
1. Para los griegos no existían fronteras claras entre personajes históricos y personajes míticos: éstos últimos se consideraban reales pero pertenecientes a un mundo perdido y temporalmente lejano. ¿Con qué periodo de la historia de Grecia corresponde la edad de los héroes?
A. Época micénica B. Época oscura C. Época homérica D. época arcaica
2. ¿De qué país era oriundo Orfeo? ¿Dónde está?
3. Los griegos representaban a los orientales con el gorro que se convirtió en símbolo del republicanismo y la libertad en la época de la revolución francesa, en realidad fue por una confusión con el pileo, casquete picudo sin alas que llevaban los esclavos manumitidos y que los asesinos de César exhibieron en un palo para simbolizar que habían liberado la república del tirano. ¿Cómo se llama este famoso gorro?
A. Petaso B. Pileo C. Gorro frigio



Museo Provincial de Zaragoza

⁸ Los textos son adaptaciones de *Dioses y héroes de Grecia*, de Robert Graves.

4. En la expedición de los argonautas, Orfeo vence en competición a las sirenas ¿Cómo eran imaginadas las sirenas por los griegos?
 - a. Aves con cabeza de mujer
 - b. Leonas con cabeza de mujer
 - c. Mujeres con cola de Pez
5. Los personajes míticos son paradigmáticos y tienen valor simbólico. Orfeo es el paradigma de poeta. La poesía es un don que nace de una relación particular entre el poeta y unas divinidades, hijas de Memoria, que por así decir le revelan información privilegiada. ¿De qué divinidades hablamos? ¿Qué relación tienen con Orfeo?
6. La función de la poesía antes de la invención de la escritura es transmitir la verdad, *alētheia*, es decir, lo que no debe olvidar la comunidad. La verdad que transmite el poeta es revelada y consiste en mitos. ¿Por qué la verdad se trasmitía en verso cantado y no en prosa?
7. La música, o arte de las musas, era junto con la gimnasia un pilar fundamental de la *paideia* o educación griega. En la imagen siguiente puede verse a Orfeo, vestido a la manera griega, entre unos bárbaros tracios embelesados con su música, uno de los cuales está de frente, lo que es una rareza. ¿Qué mensaje podría contener la imagen?



Cerámica de figuras rojas, siglo V.

Las mujeres tracias al escuchar la música de Orfeo en las bacanales caían irremediabilmente rendidas de amor. Pero cuando un día Orfeo y la dríade Eurídice se encontraron en el bosque, se enamoraron y se casaron, aunque la felicidad no les duró. Aristeo, también enamorado de la ninfa, despechado intentó violarla mientras ella paseaba a la orilla de un río. En su huida Eurídice pisó fatalmente una víbora cuya picadura la mató.

Incapaz de aceptar la muerte de Eurídice y confiando en sus poderes mágicos, Orfeo descendió hasta el Tártaro para rescatar a su esposa. Hechizó a Caronte para que lo llevara hasta el otro lado de la laguna Estigia; hechizó a Cerbero para que le permitiera el paso; hechizó a las furias para que depusieran sus látigos, lo cual supuso que cesaran todos los castigos infernales; subyugó a la reina Perséfone para que le revelara la contraseña secreta de la fuente de la memoria; y subyugó incluso a Hades para que liberara a Eurídice y la dejara subir con él a la Tierra de nuevo. Hades impuso sólo una condición: que Orfeo no mirara hacia atrás hasta que Eurídice estuviera bañada por la luz del Sol. Orfeo partió, seguido por Eurídice y devorado por la duda. En el último momento, cuando ya sólo un pie de Eurídice permanecía en las tinieblas, Orfeo no pudo soportar su ansiedad y se giró para mirarla. La perdió así para siempre.

8. En el momento de la muerte, los griegos creían que el alma (psyché), concebida como una imagen vaporosa como de humo, abandonaba el cuerpo por la boca o las heridas. Para Homero el alma era el principio de la vida, pero no tenía entendimiento ni voluntad, por lo tanto no iba por sí misma al inframundo. ¿Qué dios psicopompo llevaba las almas hasta el Hades?
9. ¿Quién transporta las almas desde este mundo hasta la frontera del mundo de los muertos? ¿Cuál es la frontera entre el mundo de los vivos y de los muertos? ¿Qué personaje traslada las almas al otro lado?

10. Identifica a los personajes del siguiente relieve?



H. W. Bissen, 1798-1868: Orpheus pleading with Pluto and Proserpina to restore Eurydice to him. Photo © Malcar Förlag - GML

11. En esta escena aparecen Orfeo, Eurídice en el momento conmovedor de su despedida definitiva. A su lado aparece con pétaso, o sombrero de viaje, al cuello el dios psicopompo al que nos referimos más arriba. ¿Por qué fracasó Orfeo? ¿Tal vez incurrió en pecado de hybris y por eso Hades fue tan cruel con él? ¿Por qué incurrió en pecado de hybris?



12. Desde Gilgamesh, rey protagonista de una epopeya sumeria, la nómina de héroes que desciende a los infiernos por distintos motivos es extensa. La visión del más allá que transmiten los mitos es tétrica y desasosegante pero a la vez resulta fascinante y nos recuerda que aún estamos vivos. ¿Por qué crees que se repite este tema tan amenudo en los relatos heroicos?

Muerte de Orfeo

A su regreso Orfeo ya no sería el mismo. Era como si hubiese dejado de pertenecer a este mundo. Se desinteresó del culto a Dioniso y de los placeres de Afrodita y se dedicó al culto de Apolo, dios de la luz solar y de los adolescentes (se atribuye de hecho a Orfeo el invento de la pederastía). Las mujeres tracias irritadas por el desprecio de Orfeo o tal vez incitadas por Dioniso, ofendido a su vez, acorralaron a Orfeo, que renunció a defenderse con su música, lo decapitaron, lo despedazaron y lanzaron sus despojos al río Hebro. Las nueve musas los recogieron tristemente y los enterraron al pie del monte Olimpo, donde se dice que desde entonces los ruiseñores cantan con más dulzura que en ningún otro lugar. La cabeza de Orfeo descendió por el río Hebro flotando sobre su lira sin dejar de cantar y acabó en el mar. Unos pescadores la rescataron y la enterraron en la isla de Lesbos. Zeus permitió que Apolo pusiera la lira de Orfeo en el cielo, para formar la constelación llamada Lira.

13. ¿Qué transformación produce en Orfeo el conocimiento del Hades?
¿Por qué Orfeo ya no es el mismo a su regreso?

14. El final de Orfeo no deja de ser irónico, tratándose de un poeta capaz de amansar a las fieras. ¿Qué aspecto de la sociedad griega queda reflejado este momento final del mito de Orfeo?



Gregorio Lazzarini

15. No es casual que la cabeza de poeta Orfeo arribase a la isla de Lesbos.
¿Por qué allí precisamente?

16. Para que la historia de Orfeo no cayese en el olvido, los dioses fijaron su lira en el firmamento en forma de constelación. ¿Cómo se llama al fenómeno por el que los dioses convierten en estrellas a los personajes mitológicos o a alguno de sus atributos característicos?

- a. Anábasis
- b. Apoteosis
- c. Astrolabio
- d. Catasterismo

Los misterios órficos

La religión griega tradicional ritualiza cada momento de la vida humana evitando al ciudadano la necesidad de pensar en cómo comportarse en cada uno de esos momentos. En consecuencia, la religión tradicional no tenía interés en el más allá y no daba respuesta a las angustias y miedos del hombre. Las angustias y miedos se canalizaban por la vía de los ritos místicos que transmiten un mensaje de salvación. Participar en los misterios exigía una ceremonia de iniciación y la exigencia de mantener en secreto lo que en ellos se hacía. Existían varios misterios: los misterios de Samotracia aseguran el regreso del marino, los de Deméter buena cosecha, los de Orfeo la salvación del alma y un lugar de privilegio en el mundo de los muertos. La religión oficial y los

misterios son creencias compatibles pues los misterios son ajenos a la vida política y la religión oficial es ajena al más allá.

Los misterios órficos, aparecieron en el siglo VI y se atribuían a Orfeo, quien supuestamente a su regreso del mundo infernal enseñó a sus seguidores rituales purificatorios y un modo de vida para que el alma escape de las trampas de Hades y del ciclo de reencarnaciones al que está condenada y así poder acceder a los campos Elíseos. Los órficos enterraban a los muertos con tablillas con contraseñas y laminillas de oro con guías para saber identificar la fuente del olvido, de la que no deberían beber, y la fuente de la memoria, de la que sí.

¿Por qué esa condena a reencarnarse? Según un mito órfico que identificaba a Dioniso con Zagreo, cuando nació Dioniso, los titanes lo raptaron engatusándolo con juguetes y se lo comieron, a excepción del corazón. Zeus fulminó a los titanes y con la mezcla de tierra ensangrentada y cenizas creó a los seres humanos, en cuya alma anida por un lado la maldad de los titanes y la bondad y pureza de Dioniso. En consecuencia, el hombre nace con un pecado antecedente que debe purgar reencarnándose sucesivamente.

17. ¿Qué otro nombre recibe la reencarnación de las almas?

- a. telequinesia
- b. metempsicosis
- c. hipnosis

18. Los órficos eran vegetarianos y evitaban los alimentos “con alma” y los huevos? ¿Qué famoso filósofo era también vegetariano y evitaba las habas, probablemente por su aspecto fetal?

- a. Heráclito b. Parménides c. Pitágoras d. Tales

19. Una tablilla órfica dice Vida – Muerte – Vida. Otro aforismo órfico decía *sōma sēma*, es decir, el cuerpo es una tumba. Estas expresiones exponen de manera abreviada la visión órfica acerca de la vida y la muerte. La concepción del hombre y las creencias escatológicas (sobre el más allá) del orfismo fue reelaborada por Platón y asimilada por el cristianismo, lo que convierte al orfismo en un antecedente del cristianismo. ¿Qué prometen ambas religiones? ¿Qué miedo combaten?

20. La religión cristiana procedía de la judía, que es una religión anicónica, es decir, sin imágenes. Cuando los cristianos expanden su religión por

el imperio romano, reutilizaron iconografía griega para representar a Jesús, Dios, la Virgen, los ángeles, etc. Por ejemplo para representar a Cristo se utilizó la iconografía de Orfeo, como puede deducirse comparando las siguientes imágenes. Se trata de un mosaico romano de Orfeo, con gorro frigio, y de un fresco del Buen Pastor, que representa a Cristo, de las catacumbas de Roma. ¿Qué tenían en común Orfeo y Cristo, para que los primeros cristianos los identificasen?



Fdo. El jefe de departamento de Griego del IES Pedro de Luna

José María Villoria Losada